SANACRYL®
by SANOTECHNIK

Badewannen & Brausetassen

Montageanleitung - D

Mounting Instruction - E

Návod k montáži - CZ

Útmutató a fürdökádak beszereléséhez - HU

Instructiuni pentru montajul cazilor - RO

Инструкции за монтаж на вани - BG

Navodlila za montažo - SLO

Uputstva za montažu - HR

Návod na montáž - SK

DEUTSCH – DEUTSCH – DEUTSCH – DEUTSCH – DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,
Sie haben sich für dieses Produkt aus Acrylmaterial entschieden, und wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung.

Vorteile dieses Produktes:
• Leichte Reinigung • Einfache Reparatur bei zufälligen Beschädigungen • Farbbeständigkeit des Produktes • Hygienisch unschädlich

Anleitung zur Montage der Badewanne:

Eine sichere Montage der Acrylwannen erfolgt mittels Metallkonstruktion, wo man die Möglichkeit hat die optimale Höhe einzustellen. Jede andere Art von Wannenmontage kann Beschädigungen bei der Verwendung der Badewanne hervorrufen.

1. Die Stützkonstruktionen mit den Schrauben an die unter der Wanne angebrachten Verstärkungen anschrauben.
2. In die Löcher der Montageschiene, die Gewindestangen einschieben und mit den Muttern die optimale Höhe sichern.
3. Die Verwendung von Montagewinkel für die Wandbefestigung zwingend empfohlen.
4. Die Badewanne muss so eingebaut werden, dass diese jederzeit ohne Probleme entfernt werden kann. (d.h. auf den Badewannenrand dürfen keine Fliesen gesetzt werden.)

Anleitung zur Montage der Duschwanne:

Die Duschwanne so lagern, dass ihr Boden auf einer harten Unterlage ohne scharfe Vorsprünge ruht. Falls dies nicht kontrolliert wurde kann es zur Beschädigung kommen.
Die Verwendung von Montagewinkel für die Wandbefestigung zwingend empfohlen.
Die Duschwanne muss so eingebaut werden, dass diese jederzeit ohne Probleme entfernt werden kann. (d.h. auf die Duschwanne dürfen keine Fliesen gesetzt werden.)

Wichtiger Hinweis:

Falls der Montagevorgang nicht eingehalten wird, kann eine Reklamation nicht anerkannt werden.

ACHTUNG: Die Badewanne oder Duschwanne vor dem Einbau auf Schäden überprüfen.

- Jede Badewanne oder Duschwanne ist mit einer Schutzfolie überzogen
- Schutzfolie entfernen
- Oberfläche auf Risse oder Kratzer überprüfen
- Bevor die Badewanne bzw. Duschwanne eingemauert wird, mit Wasser füllen und ablaufen lassen
- Überprüfen ob Restwasser in der Badewanne bzw. Duschwanne ist.
- Die Badewanne bzw. Duschwanne muss so eingebaut werden, dass sie jederzeit problemlos entfernt werdenkann.

Reinigung:

Acrylprodukte haben eine absolut glatte und nicht poröse Oberfläche, dadurch wird das Schmutzansetzen in den Poren dieses Materials verhindert. Die Reinigung darf nur mit flüssigen, handelsüblichen Reinigungsmitteln (CIF, PROPPER usw.) und mit einem weichen Tuch oder Schwamm vorgenommen werden. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel mit
festen Teilchen. Falls das anzuwendende Wasser größere Menge von Kalkstein enthält, und es zum dessen Ansatz an den Wänden kommt, ist es möglich, diesen Ansatz sehr leicht mit Essig zu beseitigen, bei größerem Ansatz wird empfohlen den Essig aufzuwärmen.

Beständigkeit gegen Chemikalien:

Das Acrylmaterial ist beständig gegen Alkalien und verdünnte Säuren, Wasch- und Reinigungsmittel, die für den Haushalt bestimmt sind. Ebenso ist es gegen übliche Desinfektionsmittel beständig.

Achtung:

Nicht beständig ist es gegen konzentrierte Säuren und Wasserstoffperoxyd, Nitrolack und Stoffe von OHO-Typ.

Reparatur der Oberflächenbeschädigung:

Mechanische Beschädigung oder Verbrennung der Oberfläche wird folgenderweise beseitigt:

1. Mit feinem Schmirgelpapier den beschädigten Fleck ausschleifen.
2. Den Viederglanz erreicht man durch intensives Polieren der reparierten Mattflecks mit Polierpaste und weichem Lappen.

Wir wünschen Ihnen angenehme Stunden mit Ihren Sanotechnik Produkten!

ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH – ENGLISH

Dear customer,
You decided in favour of this product out of Acrylic material, and we congratulate you on your decision.

Advantages of this product:
• Easy cleaning • Simple repair of accidental damages • Colour constancy of the product • Hygienically harmless

Instruction about the montage of the bathtub:

A sure montage of the acrylic tubs takes place by means of metal construction where one has the possibility to discontinue the optimal height. Every other type of tub montage can evoke damages with the application of the bathtub.

1. The construction with the screws at the reinforcements installed under the tub screw on.
2. Into the holes of the supports, screws insert and secure the optimal height with the nuts.
3. Recommended the application of montage corner of the wall fortification necessarily.
4. The bathtub must be installed so that this can become distant without problems anytime (i.e. on the bathtub edge no tiles can be placed).

Instruction about the montages of the shower tub:

It stores the shower tub in a way that its ground rests on a hard base without sharp crusts. If this was not controlled, the damage can occur.
Recommended the application of montage corner of the wall fortification necessarily.
The shower tub must be installed so that this can become distant without problems anytime (i.e. on the shower tub no tiles can be placed).

Important hint:

If the montage process is not kept, a complaint cannot be acknowledged.

ATTENTION: The bathtub or shower tub before the mounting on damages checks.

- Each bathtub or shower tub are coated with a protection foil
- Protection foil removes
- Surface on rips or scratches checks
- Before the bathtub becomes mounted, with water fills and lets run out
- Checks whether remaining water is in the bathtub.
- It must be installed the bathtub as well as shower tub so that she/it can become easily distant anytime.

Cleaning:

Acrylic products have an absolutely smooth and not porous surface, the dirt is prevented by it in the pores of this material.
The cleaning is allowed only with liquid, customary detergents (PROPPER, CIF) etc., and with a soft cloth or sponge is performed. Never use detergents with solid particles. If the water contains larger quantity of limestone, and it places on the base for the walls, it is possible, to remove with vinegar, at bigger base is recommended to heat up the vinegar.

Constancy against chemicals:

The acrylic material is constant against Alkalien and diluted acidities, wash and detergents, that are certain for the household. As well, it is constant against usual disinfectant.

Attention:

Not permanently, it is against concentrated acidities and hydrogen peroxide, Nitrolack and materials of OHO-Typ.

Repair of the surface damage:

Mechanical damage or combustion of the surface are removed as follows:

1. With fine sandpaper grind out the damaged stain.
2. One reaches the Viederglanz foremen of the repaired Matt stain with foreman paste and soft rag through intensive.

We wish you agreeable hours with Sanotechnik products!

Vážený zákazníku
ďakujem, že ste si vybrali práve náš kvalitný výrobok.

Výhody tohoto produktu:
• Snadná údržba • Možnost oprav pri náhodném poškození • Barevná stálost • Zdravotní nezávadnost

Návod k montáži:

Inštalácia: na miesto sa robí pomocou kovovej konštrukcie, u ktorej je možné nastaviť optimálnu výšku vane.Inštalácia vane na určené miesto iným spôsobom ako je tu napísané môže spôsobiť vážné poškodenie vane alebo vaničky.

1. Nožičky prišróbovať pomocou závitu na dno vane v mieste zosileného dna.
2. Nastavte pomocou matiek na nožičkách optimálnú výšku a matky dotiahnite kľúčom.
3. Doporučujeme použiť na upevnenie vane ku stene montážne profily k tomu určené
4. Vane a vaničky musia byť upevnené a zabudované tak, aby ich bolo možné bez poškodenia vyňať

Podlaha pod vanou musí být rovná obložená nebo vybetonovaná. Jestliže jste si k Vaší vane zakoupili i čelní krycí panel, musí být dokončeny i obklady sten a podlahy. Pokud krycí panel nemáte, nesmí být vana pevne zazdená a pred zasazením musíte vyzdít čelní, boční krycí zed. Obklad musí jak na podlaze tak i na stene zasahovat minimálne 10 mm dovnitr do prostoru obrysu vany. Na vane nesmí být v žádné části pevné pripojené obklady Pro pripojení odpadového potrubí nezapomente do čelní nebo boční zdi „podle typu vany“ zasadit montážní dvírka.

Duležité upozornení:

Pokud nebudou dodrženy pokyny pro montáž,nebude možno brát na prípadné reklamace zretel.

Čištení a údržba vany:

UPOZORNENÍ!!! V žádném prípade nepoužívejte drátenky, nože, ocelovou vlnu či drhnoucí žínky.
Stopy oleju či mazadel je možné odstranit denaturovaným lihem.

UPOZORNENÍ!!! V žádném prípade nepoužívejte silných rozpouštedel jako jsou aceton, redidla na barvy, benzen nebo abrasivní leštidla.
Na leštení vany používejte pouze neabrasivní prostredky.
Leštící prostredky v podobe prášku (podobne jako pri leštení automobilu), používáme pouze na kovové části, lépe je však použít speciálního mléka či pasty.
Vycištené plochy omýváme nakonec teplou vodou. V žádném prípade nepoužíváme k čištení čpavek či chloridové prípravky.

POZOR: Vanu pred zabudováním nutno zkontrolovat, na pozdejší reklamace nebude bran zretel!!!

Reklamace se uznávají pouze pri predložení rádne vyplneného záručního listu.

- Každá vana je potažena krycí fólií
- Odstrante krycí fólii
- Zkontrolujte povrch vany,zda nenajdete vrypy nebo poškrábaná místa
- Než vanu upevníte do konstrukce,naputte ji a nechte odtéct,aby jste zjistili prípadné netesnosti
- Zkontrolujte zda vytekla všechna voda
- Vany a vanicky musí být upevneny a zabudovány tak, aby je bylo možno bez poškození vyjmout

Jsme presvedcení, že na toto zboží nebudete muset záruku uplatnovat. Pokud by došlo k vyskytnutí výrobní vady, kontaktujte nás na ní\u382Xe uvedené adrese.

Opravy povrchu:

Drobná mechanická poškození povrchu lze snadno opravit následovne:

1. Pomocí jemného brusného papíru vybrušte poškozené místo.
2. Pomocí jemného hadríku a brusné pasty vyleštete dané místo.

Prejeme Vám mnoho príjemných chvil strávených pri používání našeho výrobku!

Tisztelt Vásárló!
Köszönjük, hogy ezt az akril terméket választotta.

A termék előnyei
• könnyen tisztítható • az esetleges sérülések könnyen javíthatók • színtartó • az egészségre ártalmatlan

Útmutató a fürdőkádak beszereléséhez

Az akrilkádak biztonságos beszerelését a lábszerkezet biztosítja, amely lehetővé teszi az optimális magasság beállítását. Más módon történő beszerelés kárt okozhat, amely később, a fürdőkád használata során jelentkezik.

1. A síneket csavarozza a kád megerősített aljához.
2. Dugja a csavarokat a sínen kialakított lyukak valamelyikébe, a lábak segítségével állítsa be a kívánt magasságot, végül húzza meg az anyákat.
3. A falhoz rögzítéshez ajánljuk sarokelemek használatát.
4. A fürdőkádat úgy építse be, hogy esetleges problémák esetén ki tudja emelni (a kád peremére ne csempézzen rá).

Útmutató a zuhanytálcák beszereléséhez

A zuhanytálcát mindig szilárd, vízszintes, éles kiszögellésektől mentes alapra fektesse le, különben a tálca megsérülhet.
A falhoz rögzítéshez ajánljuk sarokelemek használatát.
A zuhanytálcát úgy építse be, hogy esetleges problémák esetén ki tudja emelni (a zuhanytálca perem re ne csempézzen rá).

Fontos!!!

A szerelési útmutató be nem tartása garanciavesztéssel jár!

FIGYELEM: Kérjük, hogy beszerelés előtt ellenőrizze a fürdőkád/zuhanytálca épségét!

- Minden fürdőkádat és zuhanytálcát védőfólia borít.
- Távolítsa el a védőfóliát.
- Ellenőrizze, hogy a termék felületén nincsenek-e repedések, karcok.
- A kádat/zuhanytálcát beépítés előtt töltse meg vízzel, majd eressze le. Ellenőrizze, hogy a víz maradéktalanul lefolyik.
- A fürdőkádat / zuhanytálcát úgy építse be, hogy bármikor problémamentesen ki tudja emelni.

Tisztítás

Az akril termékek felülete teljesen sima, nem porózus. Ennek köszönhetően a felületi szennyeződések, lerakódások nem károsítják az anyag szerkezetét. A tisztításhoz kizárólag kereskedelmi forgalomban kapható folyékony tisztítószert és puha kendőt vagy szivacsot használjon. Soha ne alkalmazzon szilárd szemcséket tartalmazó súrolószert. Ha az Ön lakóhelyén kemény a víz, a fürdőkád/zuhanytálca falán vízkő rakódhat le, amelyet hígított ecetes oldattal távolíthat el. Makacs lerakódás esetén az ecetet melegítse fel.

Vegyszerekkel szembeni ellenállóság

Az akril ellenáll mind a háztartásban használatos lúgoknak, hígított savaknak, mosó- és tisztítószereknek, mind a hagyományos fertőtlenítőszereknek.

Figyelem!

Koncentrált savakkal, hidrogén-peroxiddal, nitrolakkal és OHO-típusú anyagokkal szemben nem ellenálló.

Felületi sérülések javítása

A felület fizikai vagy égési sérülései az alábbi módon javíthatók:

1. Finomszemcsés dörzsvászonnal csiszolja le a sérült részt.
2. A matt foltot egy puha rongy és polírpaszta segítségével, erőteljes mozdulatokkal polírozza fel, így az anyag visszanyeri eredeti fényét.

Kellemes időtöltést kívánunk a Sanotechnik termékeinek használatához!

Stimati clienti,
Va felicitam ca ati ales acest produs.

Avantajele produselor din acril:
• Curatare facila • Posibilitate de retusare in cazul deteriorarilor • Rezistenta culorii • Conditii totale de igiena

Recomandari pentru montajul cazilor:

Pentru un montaj solid al cazilor de acril se recomanda utilizarea picioarelor reglabile de metal, intrucat exista posibilitatea de a fixa inaltimea optima. Folosind alte tipuri de montaj puteti provoca deteriorari cazii.

1. Picioarele de metal se fixeaza cu suruburi, de partea posterioara a cazii.
2. Consultati instructiunile de montaj, functie de modelul de picioare.
3. Se recomanda folosirea unei baghete de etansare pentru montajul cazilor la perete.
4. Cada trebuie montata in asa fel, incat aceasta sa poata fi scoasa fara probleme.(este interzisa incastrarea cazii Intre placile de faianta).

Recomandari pentru montajul caditelor de dus:

Se recomanda montajul caditei de dus pe o suprafata plana, fara denivelari. In cazul in care nu se monteaza pe o astfel de suprafata, pot aparea defectiuni.
Se recomanda folosirea unei baghete de etansare pentru montajul caditelor la perete.
Cadita trebuie montata in asa fel, incat aceasta sa poata fi scoasa fara probleme.(este interzisa incastrarea caditeii Intre placile de faianta).

IMPORTANT:
In cazul in care nu sunt respectate instructiunile de montaj, nu vor fi luate in considerare reclamatiile ulterioare.

ATENTIE: Cada sau cadita de dus trebuie verificata inainte de montaj.

- Toate cazile si caditele de dus sunt acoperite cu folie de protectie
- Se inlatura folia de protectie
- Se verifica suprafata de acryl, daca nu prezinta zgarieturi
- Inainte de montarea definitiva a cazii, se recomanda un ciclu de umplere cu apa si de evacuare a acesteia. Dupa ce cada a fost asezata si centrata in plan orizontal verificati daca apa se scurge in totalitate si cu usurinta.
- Atat cada, cat si cadita de dus trebuie montate in asa fel incat sa permita accesul usor in caz de defectiune.

Curatare:

Produsele de acril au o suprafata perfect plana, fara pori, pentru a impiedica depunerea de mizerie.
Curatarea se face numai cu detergenti lichizi, neabrazivi si cu ajutorul unei lavete moi. Daca apa din retea este calcaroasa si se constata depuneri de calcar, se recomanda stergerea acestora cu otet. In cazul unor depuneri mai mari de calcar se recomanda stergerea cu otet incalzit.

Rezistenta contra produselor chimice:

Acrilul este rezistent la substante alcaline, acizi, sau detergenti pentru uz caznic. De asemenea, este rezistent si la detergentii obisnuiti.

Atentie:

Acizii concentrati, peroxid de hidrogen, nitrolac si substante de tip OHO dauneaza materialului.

Repararea deteriorarilor superficiale:

Defectiunile mecanice sau arderea suprafetei cazii se pot inlatura in felul urmator:

1. Se slefuieste suprafata respectiva cu schmiergel.
2. Efectul de stralucire se obtine prin polisarea intensiva a sufrafetei retusate, cu un polish auto si cu o carpa

Va dorim sa petreceti clipe minunate alaturi de produsele Sanotechnik!

Уважаеми Клиенти,
Поздравяваме Ви, че избрахте този продукт!

Предимства на акрилните продукти:
• Лесни за почистване • Възможност за поправка при евентуални наранявания • Устойчивост на цвета • Много добри хигиенни условия

Препоръки за монтаж на ваните:

За по-солиден монтаж на акрилните вани се препоръчва употребата на регулируемите метални крачета, като по този начин се постига оптимална височина. Употребата на друг тип монтаж може да повреди ваната.

1. Металните крачета се фиксират от външната страна на дъното на ваната.
2. Обърнете внимание на инструкциите за монтаж, в зависимост от модела на опората.
3. Препоръчва се използването на уплътнител при прикрепянето на ваната към стената.
4. Ваната трябва да бъде монтирана по такъв начин, че да може да бъде извадена без проблем, когато се наложи (забранява се вграждането на ваната между фаянсовите плочки).

Препоръки за монтаж на акрилните поддушови корита:

Препоръчва се монтажът на поддушовото корито да се направи върху гладка повърхност без денивелации.
В случай, че не се монтира по този начин могат да се появят дефекти.
Препоръчва се използването на уплътнител при прикрепянето на коритото към стената.
Коритото трябва да бъде монтирано по такъв начин, че да може да бъде извадено без проблем, когато се наложи (забранява се вграждането на ваната между фаянсовите плочки).

ВАЖНО:
Ако не са спазени инструкциите за монтаж, няма да се вземат под внимание последващи рекламации.

ВНИМАНИЕ: Ваната или поддушовото корито трябва да се проверят преди монтаж.

- Всички вани и поддушови корита са покрити със защитно фолио.
- Защитното фолио се отстранява.
- Проверява се акрилната повърхност за наранявания.
- Преди окончателния монтаж на ваната се препоръчва планирането на мястото за пълнене, както и оттичане на водата. След като ваната е поставена и центрирана в хоризонтално положение, проверете дали цялото количество вода се оттича с лекота.
- Както ваната, така и коритата трябва да се монтират така, че да се позволи лесна намеса в случай на дефекти.

Почистване и поддръжка:
Акрилните продукти имат перфектна гладка повърхност, без пори, която не позволява наслагването на мръсотия. Почистването се извършва само с течни препарати, без абразивни частици и с помощта на мека кърпа. Ако течащата вода е цветна и се констатира наслагване на котлен камък, препоръчва се почистването му с оцет. При по-сериозни наслагвания се препоръчва употребата на затоплен оцет.

Устойчивост на химически препарати:
Акрилът е устойчив на основи, киселини или препарати за домашна употреба. Също така е устойчив и на обикновените почистващи препарати.

Внимание:
Концентрирани киселини, водороден прекис, нитролак и вещества от типа ОНО вредят на материала!

Поправка при повърхностни наранявания:
Механични повреди или изгаряне на повърхността на ваната могат да се отстранят по следните начини:

1. Шлифова се нараненото място с шмиргел.
2. Бляскавият ефект се постига отново с полиране на шлифованото място с автополираща паста и кърпа.

Желаем Ви прекрасни моменти с продуктите на Санотехник!

SLOVENSKY – SLOVENSKY – SLOVENSKY – SLOVENSKY

Vážený zákazník,
ďakujem, že ste si vybrali práve náš kvalitný výrobok.

Výhody tohoto produktu
• Jednoduchá údržba • Možnosť opráv pri náhodnom poškodení • Farebná stálosť • Zdravotná nezávadnosť

Návod k montáži:

Inštalácia: na miesto sa robí pomocou kovovej konštrukcie, u ktorej je možné nastaviť optimálnu výšku vane.Inštalácia vane na určené miesto iným spôsobom ako je tu napísané môže spôsobiť vážné poškodenie vane alebo vaničky.

1. Nožičky prišróbovať pomocou závitu na dno vane v mieste zosileného dna.
2. Nastavte pomocou matiek na nožičkách optimálnú výšku a matky dotiahnite kľúčom.
3. Doporučujeme použiť na upevnenie vane ku stene montážne profily k tomu určené
4. Vane a vaničky musia byť upevnené a zabudované tak, aby ich bolo možné bez poškodenia vyňať

Podlaha pod vaňou musí byť rovná obložená alebo vybetónovaná. Pokiaľ ste si k Vašej vani zakúpily aj čelný krycí panel,
musia byť dokončené aj obklady stien a podlahy. Pokiaľ krycí panel nemáte, nesmie byť vaňa pevne zabudovaná a pred zasadením musíte obmurovať čelnú, bočnú kryciu stenu. Obklad musí ako na podlahe tak aj na stene zasahovať minimálne 10 mm dovnútra do priestoru obrysu vane.Na vani nesmie byť v žiadnej časti pevne pripojené obklady Pre pripojenie odpadového potrubia nezabudnite do čelnej alebo bočnej steny „podľa typu vane“ vložiť montážne dvierka.

Dôležité upozornenie:

Pokiaľ nebudú dodržané pokyny pre montáž, nebude možné brať na prípadné reklamácie zretel.

Čištenie a údržba vane:

UPOZORNENIE!!! V žiadnom prípade nepoužívajte drátenky, nože, ocelovú vlnu.
Stopy oleja či mazadiel je možné odstranit denaturovaným liehom.
UPOZORNENIE!!! V žiadnom prípade nepoužívajte silné rozpúšťadlá ako sú:
acetón, riedidlá na farby, benzén alebo abrazívne leštidlá.
Na leštenie vane používajte len neabrazivne prostriedky.
Leštiace prostriedky v podobe prášku (podobne ako pri leštení automobilu), používáme len na kovové časti, lepšie je však použiť špeciálne mlieko alebo pastu.
Vyčistené plochy umývame nakoniec teplou vodou. V žiadnom prípade nepoužívame k čisteniu čpavok alebo chloridové prípravky

POZOR: Vaňu je nutné pred zabudovaním skontrolovať, pozdejšie reklamácie nebudú uznané!!!

Reklamácie sa uznávajú výhradne pri predložení riadne vyplneného záručného listu.

- Každá vaňa je potiahnutá krycou fóliou
- Odstráňte kryciu fóliu
- Skontrolujte povrch vane, či nenájdete vrypy alebo poškrábané miesta
- Než vaňu upevníte do konštrukcie,napustite ju a nechajte odtiecť, aby ste zistili prípadné netesnosti
- Skontrolujte či vytiekla všetka voda
- Vane a vaničky musia byť upevnené a zabudované tak, aby ich bolo možné bez poškodenia vyňať

Sme presvedčení, že na tento tovar nebudete musieť záruku uplatňovať. Pokiaľ by došlo k výskytu výrobnej vady, kontaktujte nás na nižšie uvedenej adrese.

Opravy povrchu:

Drobné mechanické poškodenia povrchu je možné jednoducho opraviť:

1. Pomocou jemného brúsneho papieru vybrúste poškodené miesto.
2. Pomocou jemnej tkaniny a brúsnej pasty vyleštite dané miesto.

Prajeme Vám mnoho príjemných chvíl strávených pri používaní našeho výrobku!

Poštovani, korisniče SANOTECHNIK proizvoda
Odlučili ste se za proizvod od akrilnoga materiala i na njegovom izboru iskreno ćestitamo.

Prednosti proizvoda:
• lako čišcenje • jednostavno otklanjanje mehaničkih oštećenja • otpornost boje proizvoda • higijenski nije štetan

Uputstva za montažu kade:

Sigurna montaža akrilnih kada se izvodi pomoću metalne konstrukcije, pri kojoj lako iskoristimo mogučnost optimalne pripreme visine kade. Svi ostali načini montaže kade pri njenoj upotrebi stvaraju poteškoće

1. Pričvcrstite potpornu konstrukciju pomocu vijaka na ojačanim mijestima u donjem dijelu kade
2. S vijcima, koje umetnete u rupe pripremite optimalnu visinu. Vijke učvrstite pomoću matica.
3. Preporučamo upotrebu kutnoga profila za montažu kade na stijenu.
4. Kadu moramo montirati na nacin, da je lako ponekad odstranimo; tj da na gornji rub kade ne smijemo polagati pločice.

Uputstva za montažu tuš kada:

Tuš kadu postavite na čvrstu podlagu ili nosaće, ili će u suprotnom primjeru doći do oštečenja tuš kade.
Preporučamo upotrebu kutnoga profila za montažu kade na stijenu.
Tuš kad moramo montirati na nacin, da je lako odstranimo tj. da na gornji rub tuš kade ne smijemo polagati pločice.

POZOR: Pred upotrebu provjerite kadu da li tuš kada ima oštečenja.

- Svaka kada ili tuš kad je prsvučena sa zaštitnom folijom
- Odstranite zaštitnu foliju
- Provjeruze površinu na mehanička oštečenja
- Prije nego ugradite kadu, napunite je s vodom i nakon toga ispustite
- Provjerite dali u kadi ostaje voda
- Ugradnja kade ili tuš kade mora biti napravljena na nacin, da ih lako u svakom trenutk odstranimo bezvečih teškoća

Posebno uputstvo:
Ukoliko ne poštujete postupak za montažo kade, ne priznajemo reklamacije.

Njega i čišcenje
Akrilni proizvodi imaju apsolutno glatku i neporoznu površinu, s ćime je onemogoćeno nastajanje prljavštine u porama materiala. Održavanje i čišcenje površine izršavajte s blagim tekućim sredstvima za ćišćenje bez agresivnih kemikalij, ili posebnim sredstvima, koje lagano kupite u trgovini te s mekom krpom.
Ukoliko voda osebuje sa puno vodenog kamenca, i on se nakupi na stranama kade, najbolje ga je odstraniti pomoću prehranbenog octa. u primjeru, da je vodenoga kamenca puno, boljeje da ocat pred upotrebu zagrijete.

Odpornost na kemikalije
Akrilni material je odporan na alkalne snovi, razrjeđene kisline, šampone i sredstva za čišćenje, koja su namjenjena za kućanstva. Isto tako odporan je na obicajna dezinfekcijska sredstva.

Pozor:
Akrilni material nije otporan na koncentrirane kisline, vodik peroksid, nitro lakove i materiale OHO tipa.

Popravak oštečene površine:
Mehanička oštečenja ili oštečenja radi vatre otklonimo na sljedeci nacin:

1. PomocU brusnoga papira izbrusimo oštečenu površino.
2. Ponovni sijaj dostignemo s intenzivnim poliranjem popravljene površine s pomoču paste za poliranje i meke krpe.

Želimo Vam puno prijetnih trenutaka sa proizvodima SANOTECHNIK!

Spoštovani, SANOTECHNIK kupec,
Odločili ste se za izdelek iz akrilnega materiala in vam k njegovemu izboru iskreno čestitamo.

Prednosti izdelka
• lahko čiščenje • enostavno popravilo naključnih poškodb • obstojnost barve izdelka • higijensko neškodljiv

Navodlilo za montažo kadi:

Varna montaža akrilnih kadi se izvede s pomočjo kovinske konstrukcije, pri kateri lahko izkoristimo možnost optimalne nastavitve višine kadi. Vsi ostali načini montaže lahko povzročijo poškodbe na izdelku.

- Pritrdite podporno konstrukcijo s pomocjo vijakov na ojačana mesta na spodnjii strani kadi
- Z vijaki, ki jih privijete na nogice nastavite optimalno višino. Vijake učvrstite s pomočjo matic.
- Pripročamo uporabo kotnega profila za montažo kadi ob steno.
- Kad moramo montirati na način, da jo lahko kadarkoli takoj odstranimo; to pomeni, da na zgornj rob kadi ne smemo polagati ploščic.
  Zračnost med kadjo in ploščicami je potrebno zapolniti s tesnilno maso

Navodilo za montažo tuš kadi:

Tuš kad postavite zmeraj na cvrsto podlago oz. nosilce, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodbe tuš kadi.

- Pripročamo uporabo kotnega profila za montažo kadi ob steno.
- Tuš kad moramo montirati na nacin, da jo lahko kadarkoli takoj odstranimo; to pomeni, da na zgornji rob tuš kadi ne smemo polagati ploščic
- Zračnost med kadjo in ploščicami je potrebno zapolniti s tesnilno maso

POZOR: Pred uporabo preverite kad oz. tuš kad na poškodbe.

- Vsaka kad oz. tuš kad je zaščitena z zaščitno folijo katero je potrebno odstranit
- Preverite površino na vreznine in odrgnine
- Preden vgradite kad, le-to napolnite z vodo in jo nato izpustite
- Preverite ali v kadi ostaja voda
- **Kad in tuš kad mora vedno imeti možnost demontaže ter mora biti vgrajena tako,da ob demontaži niso poškodovane ploščice ali drugi deli.(Ne krijemo stroškov del potrebnih za gradbena popravila, ker je bilo potrebno v primeru reklamacije zamenjati izdelek).**

Pomembno napotilo:
Vkolikor ne upoštevate postopka za montažo kadi, ne moremo priiznati reklamacijskega zahtevka.

Nega in čiščenje
Akrilni izdelki imajo absolutno gladko in neporozno površino, s čemer je onemogočeno nastajanje umazanije v porah materiala. Vzdrževanje in čiščenje površine izvajajte z blagimi tekočimi čistilnimi sredstvi brez agresivnih kemikalij, topil oz. vsebovanih trdnih delcev, ki jih lahko običajno kupite v trgovini ter z mehko krpo oz. gobo.
Vkolikor voda vsebuje veliko vodnega kamna, in se le ta nabira na stenah kadi, potem je istega najbolje odstraniti s pomočjo jedilnega kisa. V primeru, da je vodnega kamna več potem je bolje, da kis pred uporabo zagrejete.

Odpornost na kemikalije
Akrilni material je odporen na alkalne snovi, razredčene kisline, pralna in čistilna sredstva, ki so namenjena gospodinjstvom. Prav tako je odporen na običajna dezinfekcijska sredstva.

Pozor:
Akrilni material ni odporen na koncentrirane kisline, vodikov peroksid, nitro lake in materiale OHO tipa.

Popravilo poškodbe površine:
Mehanske poškodbe ali poškodbe zaradi ognja odpravimo na sledeč način:
1. S pomocjo brusnega papirja izbrusimo poškodovano površino.
2. Ponovni lesk dosežemo z intenzivnim poliranjem popravljene površine s pomočjo paste za poliranje in mehke krpe.

Želimo Vam obilo prijetnih trenutkov z izdelki SANOTECHNIK!

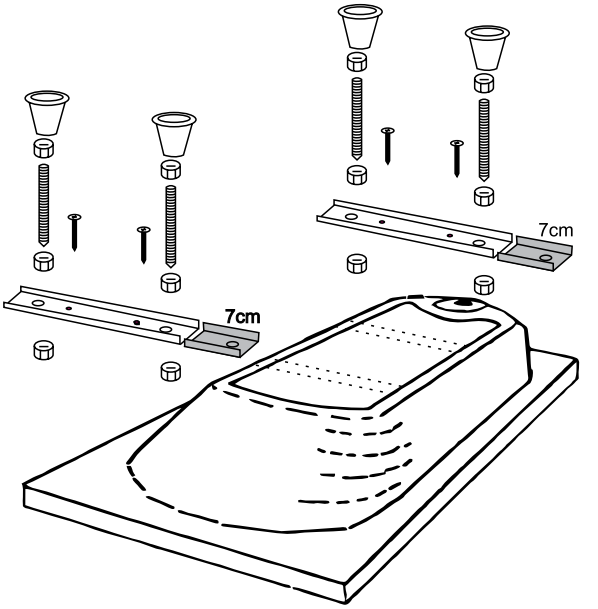
Einbau von Badewannen mit F3000 Montagekit/ Installation of bathtubs using F3000 mounting kit / Instalace vany pomocí montážní sady F3000 / Fürdőkád beépítése F3000 szerelési egységcsomag segítségével / Montajul cazilor folosind setul F3000/ Монтаж на вани чрез използване на комплект за монтиране F3000 / Namestitev kopalne kadi z setom za montažo F3000 / Namjaštanje kupaonske kade sa setom za montažu/ Monáž vane pomocou montážnej sady F3000/

F3000

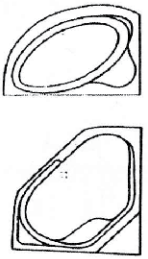
Einbau der Füße / Installation of feet / Instalace nožiček pro vanu / A kádláb felszerelése / Montajul picioarelor / Монтаж на крачета / Namestitev podnožja / Namještanje podnožja / Monáž nôh vane /

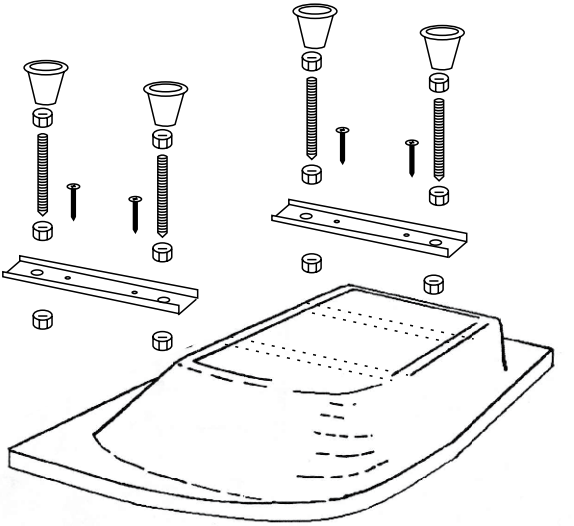
1a





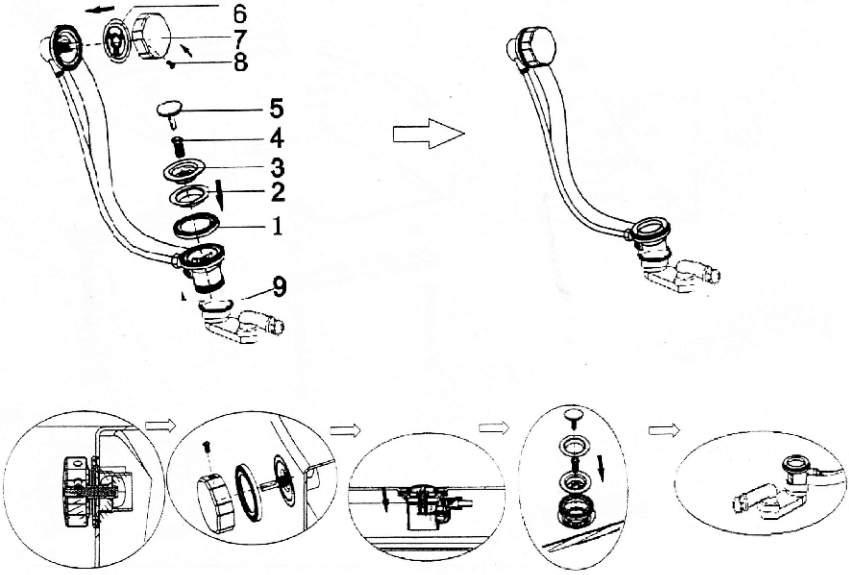
1b





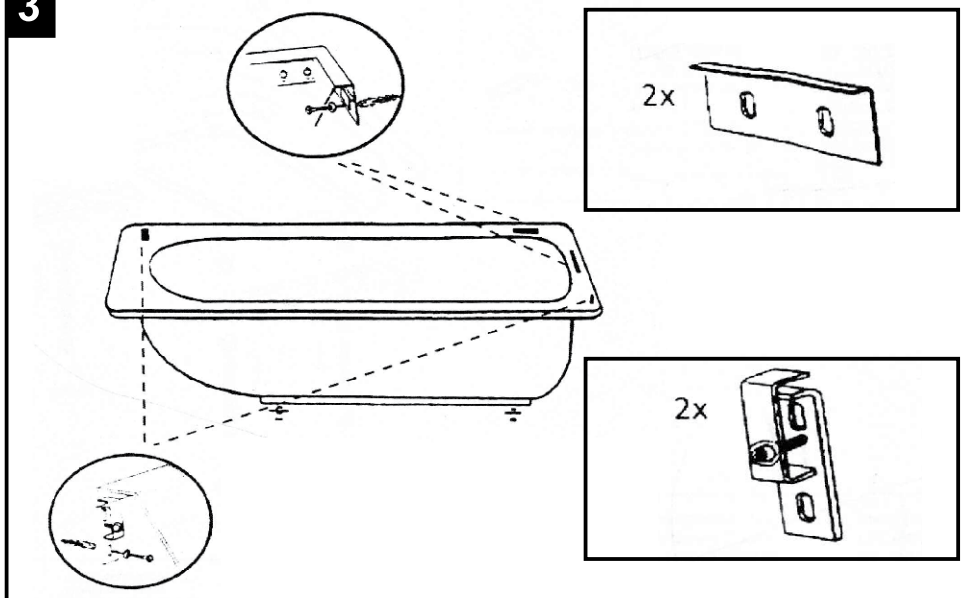
Einbau von Ablauf und Siphon / Installation of drainer and siphon / Instalace sifonu / A lefolyó és a szifon felszerelése / Montajul scurgerii si sifonului / Монтаж на сифон / Namestitev odlivno/ Prelivne garniture in sifona / Montáž sifónu /

2



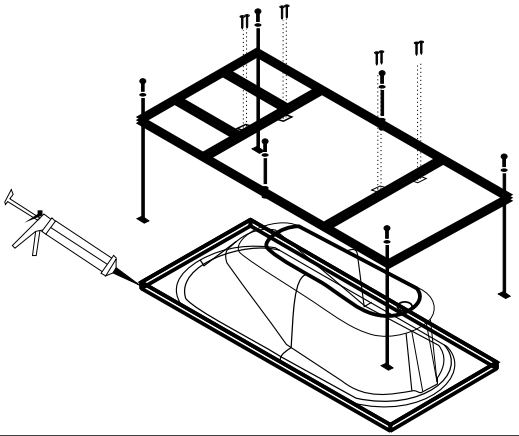
Montage der Badewanne an der Wand / Fixing bathtub to the wall / Upevnění vany na zeď / A fürdőkád falhoz rögzítése / Fixarea cazii la perete/ Фиксиране на ваната към стената / Pritrditev kopalne kadi na zid/ Pričvršćivanje kupaonske kade na zid/ Upevnenie vane k stene /

3



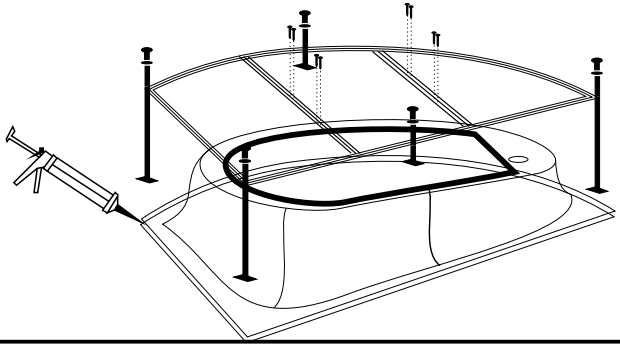
Einbau der Badewanne mit speziellem Rahmen / Installation of bathtubs using special supporting frame / Instalace vany na speciální nosní rám / Fürdőkád beépítése megerősített lábszerkezettel / Montajul cazilor folosind sistemele de rame speciale/ Монтаж на вани чрез използване на специална опорна рамка/ Namestitev kopalne kadi s specialnim podnožjem / Namještanje kupaonske kade sa specialnim podnožjem / Inštalácia vane na špeciálny nosný rám

1 F5100



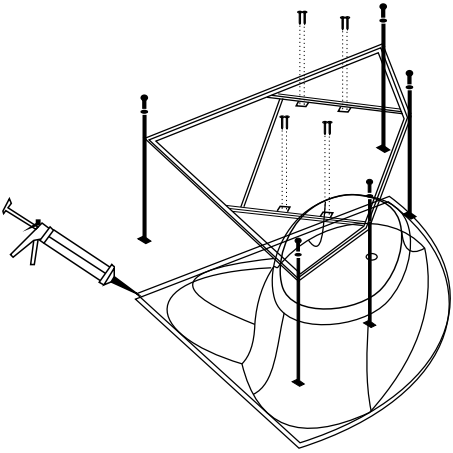
Gerade Badewannen
Straight bathtubs/ Rovné vany
Testformájú fürdőkádak
Cazi drepte
Правоъгълни вани
Ravne kopalne kadi
Ravne kupaonske kade
Rovné vane

2 F5200



Asymetrische Badewannen
Asymmetrical bathtubs
Asymetrické vany
Aszimmetrikus fürdőkádak
Cazi asimetrice
Асиметрични вани
Asimetrične kopalne kadi
Asimetrićne kupaonske kade
Asymetrické vane

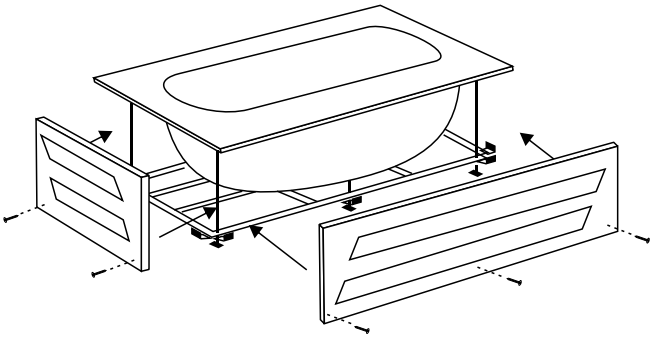
3 F5300



Eck Badewannen
Corner bathtubs
Rohové vany
Sarokkádak
Cazi de colt
Ъглови вани
Kotne kopalne kadi
Kutne kupaonske kaade
Rohové vane

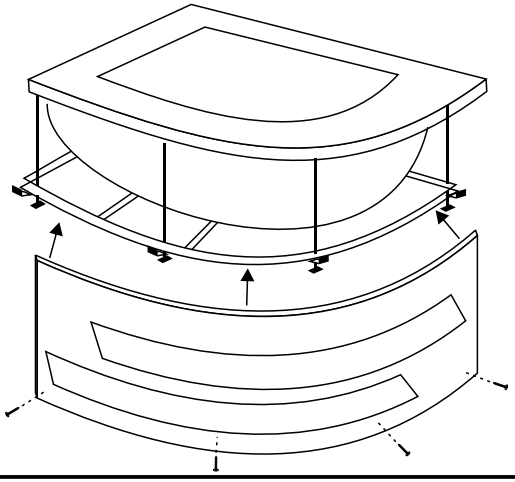
Montage der Front –und Seitenschürze / Installation of front and side covers / Instalace předních a bočních obkladů / A kádelőlap és -oldallap felszerelése / Montajul mastilor frontale si laterale/ Монтаж на фронтални и странични панели / Montaža sprednjih in stranskih oblog / Montaža prednjih i obloga sa strane/ Montáž predných a bočných obkladov /

1



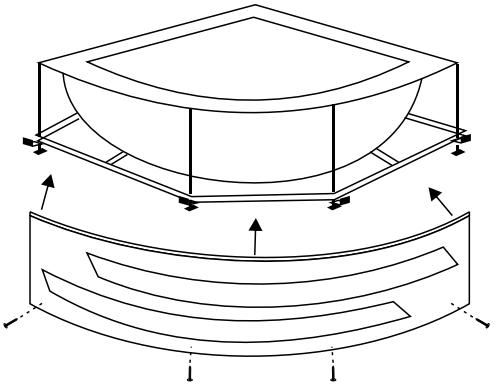
Gerade Badewannen
Straight bathtubs
Rovné vany
Testformájú fürdőkádak
Cazi drepte
Правоъгълни вани
Ravne kopalne kadi
Ravne kupaonske kade
Rovné vane

2



Asymetrische Badewannen
Asymmetrical bathtubs
Asymetrické vany
Aszimmetrikus fürdőkádak
Cazi asimetrice
Асиметрични вани
Asimetrične kopalne kadi
Asimetrične kupaonske kade
Asymetrické vane

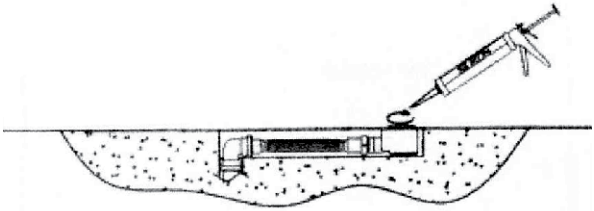
3



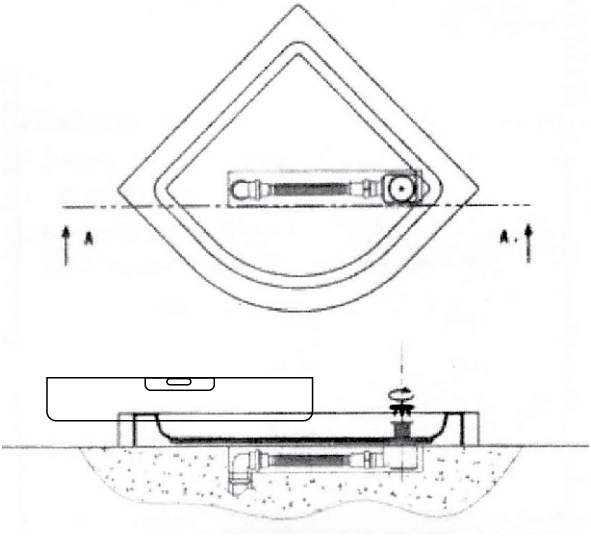
Eck Badewannen
Corner bathtubs
Rohové vany
Sarokkádak
Cazi de colt
Ъглови вани
Kotne kopalne kadi
Kutne kupaonske kade
Rohové vane

Montage von vertieften Brausetassen / Installation of recessed shower trays / Instalace vstavaných sprchových vaniček / Süllyesztett zuhanytálca beépítése / Montajul caditelor de dus incastrate/ Монтаж на душ корита за вграждане / Montaža vgradnih tuš kadi / Montaža ugradbenih tuš kada/ Montáž vstavaných sprchových vaničiek /

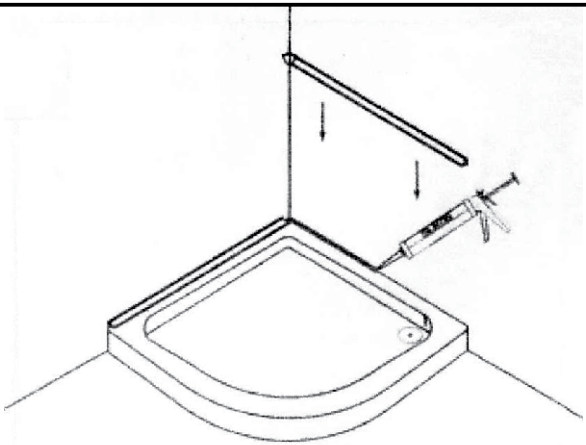
1



2



3



Deutsch
Bis zu 30 Jahre Garantie:
30 Jahre Garantie auf Farb-und Lichtechtheit – wir garantieren, dass unter Einhaltung aller Vorschriften und unter normalen, haushaltsüblichen Nutzungen die Farb- und Lichtechtheit auch 30 Jahre nach Kauf der Badewanne oder Brausetasse der Serie SANOACRYL® enthalten bleibt.
Für Konstruktion und Beständigkeit gilt die gesetzlich vorgeschriebene Garantie und Gewährleistung.
Voraussetzung für die Gewährungleistung der Garantie ist die ordnungsgemäße Einhaltung der Montage- und Bedienungsanleitung bzw. die Benutzung des systemeigenen Befestigungssets.
Die Garantie erfasst nur die Ersatzlieferung einer Badewanne oder Brausetasse.
Für das Produkt wird die Garantie nicht gewährt, wenn die Beschädigung durch nicht fachmännische oder schonungslose Manipulation oder der Fehler schon vor dem Einbau zustande gekommen ist bzw. schon sichtbar war.
Die Garantie umfasst keine Schäden, die durch den Transport, Unfall, Fahrlässigkeit, Montagefehler oder fehlende bzw. nicht ausreichende Pflege entstehen.
Wir wünschen Ihnen angenehme Stunden mit Sanotechnik Produkte

English
Up to 30 years warranty:
30 year warranty of colour- and ligthfastness- we make a warrantv that compliance with all regulations and under normal, using of common household the colour- and ligthfastness even 30 years after buying the bathtub or shower tray the serie SANOACRYL® will be kept.
For the construction and consistency obtains the implied warranty.
Requirement for grant the warranty is the compliance the user manual and using of the system own Montag set.
The warranty case gathered only the replacement of a bathtub or shower tray.
The warranty will not give in case the damage was come about not professional installation or the damage has to seen before installation... The warranty will not give for damage during transportation, assembly error and bad or not enough care.
We wish you agreeable hours with Sanotechnik Products!

HU:
30 év garancia a szín- és fényállóságra:
Cégünk az általa forgalmazott SANOACRYL® fürdőkádak és zuhanytálcák normál lakossági használata esetén a jogszabályban előírtakon túl 30 év garanciát vállal a termékek szín- és fényállóságára.
A garancia a vásárlás dátumától kezdve áll fenn és kizárólag a fürdőkád / zuhanytálca cseréjére vonatkozik.
Nem vonatkozik a garancia azon sérülésekre vagy hibákra, amelyek a vevő/felhasználó hanyagságára, nem szakszerű beszerelésre illetve szállítási sérülésre vezethetők vissza.
Nem érvényes a garancia a nem rendeltetésszerű használatból adódó vagy a szakszerűtlen tisztítás, ápolás következtében bekövetkezett sérülések, elszíneződések esetén, illetve ha a hiba vélelmezhetően a beépítéskor vagy azt megelőzően keletkezett és látható volt. Beszerelés előtt mindenképp ellenőrizze a fürdőkád/zuhanytálca épségét!
A garancia feltétele az útmutatóban leírtaknak megfelelő karbantartás.
Kellemes időtöltést kívánunk a Sanotechnik® termékeinek használatához!

Česky
Záruka až 30 let:
30-letá záruka na barvu a stálobarevnost - garantujeme, že při dodržování všech předpisů a za normálního používání v domácnostech bude zachována barva a stálobarevnost van a sprchových vaniček až po dobu 30 let po koupi výrobků z řady SANOACRYL®
Na konstrukci a stabilitu výrobků, se vztahuje zákonná záruka a záruční podmínky.
Poskytnutí záruky se vztahuje na dodržování pokynů a instrukcí v montážním návodu a na používání doporučených montážních/připevňovací setů a sad. Záruka se vztahuje pouze na výměnu van a sprchových vaniček.
Záruka nemusí platit v případě, že škody na produktech byly způsobené neodbornou nebo nepřiměřenou manipulací nebo v případě, kdy poškození existovalo a bylo viditelné již před instalací. Záruka se nevztahuje na škody způsobené dopravou, nehodou, nedbalostí, nesprávnou instalací nebo chybnou nebo nedostatečnou péčí.
Přejeme Vám příjemný strávený čas s produkty SANOTECHNIK

Slovenky
Záruka až 30 rokov:
30-ročná záruka na farbu a stálofarebnosť - garantujeme, že pri dodržiavaní všetkých predpisov a za normálneho používania v domácnostiach bude zachovaná farba a stálofarebnosť vaní a sprchových vaničiek až po dobu 30 rokov po kúpe výrobkov z radu SANOACRYL®
Na konštrukciu a stabilitu výrobkov, sa vzťahuje zákonná záruka a záručné podmienky.
Poskytnutie záruky sa vzťahuje na dodržiavanie pokynov a inštrukcií v montážnom návode a na používanie odporúčaných montážnych / pripevňovacie setov a sad. Záruka sa vzťahuje iba na výmenu vaní a sprchových vaničiek.
Záruka nemusí platiť v prípade, že škody na produktoch boli spôsobené neodbornou alebo neprimeranou manipuláciou, alebo v prípade, kedy poškodenie existovalo a bolo viditeľné už pred inštaláciou. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené dopravou, nehodou, nedbalosťou, nesprávnou inštaláciou alebo chybnú alebo nedostatočnou starostlivosťou.
Prajeme Vám príjemný strávený čas s produktmi SANOTECHNIK

Slovensko
Do 30 let garancije:
30 let garancije na barvno obstojnost – jamčimo vam, da je pri upoštevanju vseh navodil, predpisov in pri nomalni domači uporabi barva obstojna tudi 30 let po nakupu kopalne kadi ali tuš kabine iz serije
Za konstrukcijo in stabilnost velja zakonsko določena garancijska doba.
Predpogoj za uveljavljanje garancije je upoštevanje navodil za montažo in uporabo ter uporaba pravilnih pritrdilnih setov. Garancija velja samo za zamenjavo kopalne kadi ali tuš kadi.
Za izdelek garancija ne velja, če je bil le-ta poškodovan zaradi nepravilne in nestrokovne montaže, nepravilne uporabe, namerno poškodovan oziroma poškodovan že pred vgradnjo.
Garancija ne zajema poškodb, ki so nastale pri transportu, nezgodi, nepazljivosti, nepravilno izvedeni montaži in nepravilni uporabi ter nepravilnemu vzdrževanju izdelka.
Želimo vam prijetne trenutke s Sanotechnikovimi izdelki
Hrvatski
Do 30 godina garancije:
30 godina garancije na postojanost u boji-jamćimo Vam da boja kod poštivanja svih uputstava ,propisa i kod upotrebe u domaćinstvu biti će postojana 30 godina od kupnje kade ili tuš kabine iz serije SANOACRYL®
Za konstrukcijsku stabilnost vrijedi zakonski propisana garancija.Preduvjet za uvažavanje garancije je poštivanje uputstava za montažu i upotrebu te upotreba ispravnih pričvrsnih setova.Garancija vrijedi samo za zamjenu kupaonske ili tuš kade.
Za proizvod garancija ne vrijedi ako je bila oštećena radi nepravilne ili nestručne montaže,nepravilne upotrebe,namjernog oštećenje ili oštećenja kod ugradnje.Garancija ne obuhvaća oštećenja koja su nastala pri transportu,nezgodi,nepažnji ,nepravilno izvedenoj montaži i nepravilnoj upotrebi te nepravilnom održavanju proizvoda.
ŽELIMO VAM UGODNE TRENUTKE SA SANOTECHNIK PROIZVODIMA

Romana
Pana la 30 de ani garantie:
30 de ani garantie pentru culoare si stralucire - oferim o garanție ce respecta toate reglementările in vigoare și în condiții normale de uz casnic ,pentru pastrarea culorii si a stralucirii a suprafetei de acril chiar si la 30 de ani de la cumpararea cazii de baie sau a caditei de dus din seria SANOACRYL®
Garantia comerciala este conform prevederilor legii in vigoare ,ce se refera la dreptul la garantie.
Garantia este valabila doar in cazul in care se respecta intocmai instructiunile prevazute in manualul de utilizare și la montajul facut cu ajutorul sistemelor de fixare si de picioare marca Sanotechnik.
Garanția acoperă doar înlocuirea caditei de duș sau a cazii de baie. Garanția nu se va acorda în cazul uni eventual prejudiciu aparut din cauza unui montaj inadecvat sau defectuos, instalare de catre personal neprofesional sau pentru deteriorari ale produsului prezente inainte de instalare. Garanția nu acopera articole deteriorate pe durata transportului, erori de montaj și de îngrijire ,utilizare in alte scopuri decat cel casnic si pentru care cada sau cadita a fost destinat.
Va dorim momente placute alaturi de produsele SANOTECHNIK !